M-AUDIO

Benutzerhandbuch

Deutsch

IE-40 | IE-30 | IE-20 XB | IE-10

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der IE Serie, den professionellen Referenz--Ohrhörern von M-Audio entschieden haben! Diese hochwertigen IE-Ohrhörer wurden für optimales Monitoring in professioneller Qualität und höchsten Musikgenuss entwickelt. Sowohl für das On-Stage-Monitoring Ihrer digitalen Audio-Workstation-Software, als auch für das ganz normale Musikhören, bieten Ihnen diese IE-Ohrhörer noch nie dagewesene Audioqualiät.

Hinweise zu Sicherem Hörgenuss

Bitte lesen Sie sämtliche Warnungen und Anleitungen aufmerksam durch, bevor Sie Ihre M-Audio IE-Ohrhörer benutzen.

⚠ Um bleibende Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Lautstärke Ihres Audiogeräts auf etwa 50% der Maximallautstärke einstellen und die Ohrhörer nicht länger als eine Stunde pro Tag benutzen.

⚠ Drehen Sie die Lautstärke am Gerät immer ganz herunter, bevor Sie die Ohrhörer einsetzen. Sobald Sie die Ohrhörer eingesetzt haben, drehen Sie die Lautstärke langsam bis auf eine moderate Höhe auf.

⚠ Die Verwendung von Ohrhörern mit hoher Lautstärke (über 85dB) oder über eine lange Zeit (über eine Stunde pro Tag) kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Klingeln und/oder andere Geräusche in Ihren Ohren können ein Hinweis dafür sein, dass die Musik zu laut wiedergegeben wird.

⚠ Gehörschäden können schleichend auftreten. Unter Umständen bemerken Sie davon nichts, bis es zu spät ist. Ein Hörtest und der Besuch eines Ohrenarztes sind die einzigen Möglichkeiten, einen Hörschaden korrekt zu diagnostizieren. Bei folgenden Symptomen sollten Sie auf jeden Fall einen Ohrenarzt aufsuchen:

- Sie hören Klingeln oder Summen in Ihren Ohren
- Sie haben Schwierigkeiten, gesprochene Sprache akustisch zu verstehen
- Geräusche klingen gedämpft

Hören sie Verantwortungsvoll!

Ein gutes Gehör ist das A und O, um Musik zu genießen, sowie für eine gesteigerte Lebensqualität. Schonen Sie Ihr Gehör, indem Sie Ihre Musik verantwortungsvoll hören.

Wissenswertes über die Aussetzung zu hoher Lärmpegel und resultierenden Hörschäden finden Sie im Leitfaden der US-amerikanischen Regierungsorganisation OSHA (Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz).

Die Organisation hat folgende Grenzwerte festgelegt:

Schalldruckpegel dB(A)	**Zulässige Lärmaussetzung (Dauer pro Tag)**
90	8 Stunden
95	4 Stunden
100	2 Stunden
105	1 Stunde
110	30 Minuten

***WARNUNG**: Schalldruckpegel über 115dB(A) können schon nach kurzer Zeit bleibende Gehörschäden verursachen.*

Die oben aufgeführten Pegel sollten als Grenzwerte verstanden werden. Die Einhaltung dieser OSHA-Grenzwerte schützen Sie nicht unbedingt vor möglichem Gehörverlust. Deshalb sollten Sie die Lautstärke Ihres Audiogeräts auf etwa 50% der Maximallautstärke einstellen und Kopf-/Ohrhörer niemals länger als eine Stunde pro Tag benutzen. Ein Schalldruck von 85 dB(A) ist bereits gefährlich und kann zu Gehörschäden führen.

Mehr Informationen hierzu finden Sie auf der OSHA-Wenbsite: www.osha.gov.

Weitere Sicherheitstipps für die richtige Anwendung.

⚠ Verwenden Sie diese Ohrhörer nicht in Situationen, in denen es gefährlich werden könnte, die Umgebungsgeräusche nicht zu hören. Auch beim Autofahren oder Radfahren, im Gehen oder wenn Sie eine Maschine betätigen sollten diese Ohrhörer nicht verwendet werden.

⚠ Die Ohrhörer dürfen nicht nass werden (siehe den Abschnitt Pflege und Wartung Ihrer Ohrhörer).

⚠ Stellen Sie stets eine niedrige Lautstärke ein, wenn Sie die Ohrhörer mit einem unbekannten oder unstabilen Soundsystem (Flugzeug, Public Access Ports, usw.) verwenden, um plötzliche Lautstärkeschwankungen zu vermeiden.

⚠ Halten Sie Ihre M-Audio IE-Ohrhörer von kleinen Kindern fern. Das Produkt enthält Kleinteile und Kabel, die verschluckt werden könnten.

⚠ Entfernen Sie die Ohrhörer, wenn Sie Beschwerden haben oder Probleme haben, die Stöpsel in die Ohren einzusetzen (siehe den Abschnitt Empfehlungen für die Benutzung der Ohrstöpsel). Ihr Ohr ist ein empfindliches Organ. Stecken Sie nichts mit Gewalt in den Gehörgang.

⚠ Suchen Sie einen Ohrenarzt oder Hörakustiker auf, falls Sie nach der Benutzung der Ohrhörer Hörprobleme oder andere Beschwerden haben oder bei vermehrter Bildung von Ohrenschmalz.

⚠ Die M-Audio-Referenz-IE-Ohrhörer sind zur persönlichen Verwendung vorgesehen. Falls auch andere die selben Ohrhörer verwenden, entfernen Sie die Ohrstöpsel und reinigen Sie die Ohrhörer vor und nach jeder Verwendung mit einem antiseptischen Mittel.

Lieferumfang

- Benutzerhandbuch
- IE-Referenzohrhörer (Kabel ca. 120 cm, Einstellvorrichtung und vergoldeter 3,5 mm-Klinkenstecker)
- Universal-Fit-Kit: 6 Silikonaufsätze (einfach / 2 x klein, 2 x mittel, 2 x groß / an Ohrhörer befestigt), 2 Silikonaufsätze (doppelt) und 2 Einweg-Schaumstoff-Aufsätze
- Reinigungs-Tool
- Weicher Stoffbeutel (liegt nur IE-10, IE-20 XB und IE-30 bei)
- Dämpfer/Limiter, etwa für Flugzeug (liegt nur IE-20 XB, IE-30 und IE-40 bei)
- 6,3 mm-Adapter (liegt nur IE-20 XB, IE-30 und IE-40 bei)
- Stabile Metallbox (liegt nur IE-20 XB, IE-30 und IE-40 bei)

Komponenten der IE-Ohrhörer

- IE-Ohrhörer ①
- Aufsatz ②
- Ear-Conductor (nur bei abgenommenen Aufsätzen sichtbar)
- Ringaufhängung ③
- Reinigungstool ④
- Dämpfer/Limiter ⑤
- 6,3 mm-Adapter (1/4”) ⑥
- Y-Kabelführung (siehe Seite 33) ⑦

Farbe und Form kann bei den einzelnen Produkten und Zubehör unterschiedlich ausfallen.

Die Metallbox, der Dämpfer/Limiter und der 6,3 mm-Adapter sind im Lieferumfang von IE-10 nicht enthalten.

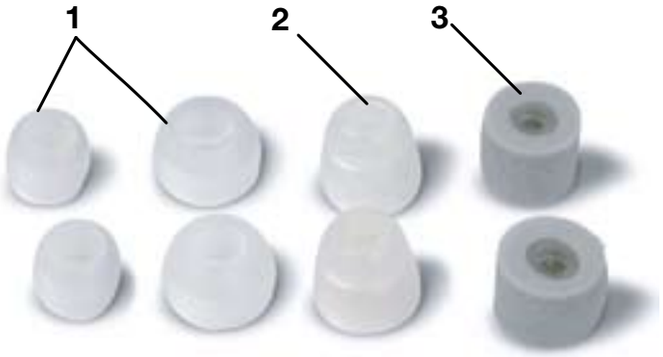
Die Richtigen Aufsätze

Den Ohrhörern liegt eine Auswahl verschiedener Aufsätze bei, damit für jedes Ohr die optimale Passform gewährleistet wird. Jedes Ohr ist anders: Sie müssen also selber herausfinden, welcher Aufsatz am besten in Ihr Ohr passt.

Die meisten Anwender kommen mit den einfachen SIlikonaufsätzen am besten zurecht, andere bevorzugen die Schaumstoff-Stöpsel für eine optimale Abschirmung und sicheren Sitz (siehe den Abschnitt Empfehlungen für die Benutzung der Ohrstöpsel).

Ihre M-Audio-IE-Ohrhörer sind ab Werk mit mittelgroßen einfachen Silikonaufsätzen versehen. Den Ohrhörern liegen außerdem folgende Aufsätze bei:

① Einfache Silikonaufsätze (2 klein, 2 groß)
② Doppelte Silikonaufsätze
③ Einweg-Schaumstoff-Aufsätze



Anbringen der Aufsätze

Die Aufsätze werden mittels einer leichten Drehbewegung angebracht und abgenommen. Der Aufsatz sollte fest auf dem Conductor sitzen und ihn vollständig verdecken.

Pflege und Reinigung der Silikon-Aufsätze

Die Silikon-Aufsätze sind wiederverwendbar und sollten nach jeder Benutzung mit einem antiseptischen Mittel gereinigt werden. Nehmen Sie sie auch regelmäßig ab und reinigen Sie sie mit Wasser und milder Seife. Die Aufsätze gut abtrocknen, bevor Sie sie auf den Auslass setzen.

Pflege der Schaumstoff-Aufsätze

Die Schaumstoff-Aufsätze sind nur bedingt wiederverwendbar und sollten entsorgt werden, sobald sie sich verfärben.

Anschluss an ein Audiogerät

M-Audio-IE-Ohrhörer sind mit einem 3,5 mm-Klinkenstecker ausgestattet, mit dem sie sich an die meisten Audiogeräte anschließen lassen. Falls Ihr Gerät einen 6,3 mm-Kopfhörerausgang hat, liegt den IE-20 XB, IE-30 und IE-40-Ohrhörern ein entsprechender Adapter bei.

Einführen der Ohrhörer

Für besten Tragekomfort und Klangqualität ist ein guter Sitz der Ohrhörer extrem wichtig. Eine gute Abschirmung blendet Hintergrundgeräusche aus und bietet den bestmöglichen Frequenzgang bei der Musikwiedergabe.

Gehen Sie auf www.m-audio.com/earphones, um sich eine Anleitung für die korrekte Einführung der Ohrhörer anzusehen.

⚠ Drehen Sie die Lautstärke am Audiogerät ganz herunter. Schließen Sie dann die Ohrhörer an den Kopfhörerausgang an.

1. Schritt:
Beachten Sie die Links- und Rechtsmarkierungen (“L” und “R”) an den beiden Ohrhörern.

IE-10, IE-30 und IE-40: Halten Sie die Ohrhörer mit den Kabeln nach oben und dem ◒ Logo nach vorne zeigend, und führen Sie sie vorsichtig in den Gehörkanal ein.

IE-20XB: Halten Sie die Ohrhörer mit den Kabeln nach oben und dem ◒ Logo nach außen zeigend, und führen Sie sie vorsichtig in den Gehörkanal ein.

2. Schritt:
Ohne die Position der Ohrhörer zu verändern, bewegen Sie Ihre Hand leicht nach vorne, und “kippen” Sie die Ohrhörer sanft in den Gehörkanal.

1. Schritt

2. Schritt

3. Schritt:

Drehen Sie die Ohrhörer nun langsam zurück, um die gewünschte Abschirmung zu erzielen. (Hinweis: Falls Sie hierbei Schwierigkeiten haben sollten, lesen Sie bitte die Empfehlungen für die Benutzung der Ohrstöpsel).

4. Schritt:

Legen Sie die Ringaufhängung über die Ohrmuscheln, um den Sitz der Ohrhörer zu sichern. Die Kabel hängen hinter Ihren Ohren und entweder vorne an der Brust oder hinten am Rücken herab. Stellen Sie die gewünschte Länge des Kabels mit der Schiebe-Vorrichtung nahe der Y-Verbindung ein.

Jetzt können Sie langsam die Lautstärke am Audiogerät erhöhen, um in den Klanggenuss Ihrer professionellen M-Audio-Referenz-IE-Ohrhörer zu kommen.

Richtiges Entfernen der Ohrhörer

Um die Ohrhörer zu entfernen, nehmen Sie sie zwischen die Finger und bewegen Sie sie leicht nach vorne, um die Abschirmung zu lösen. Danach ziehen Sie sie vorsichtig aus dem Gehörkanal. Reinigen Sie Ihre Ohrhörer bevor Sie sie enreut benutzen und verwahren Sie sie in dem mitgelieferten Etui.

***Hinweis**: Ziehen Sie die Ohrhörer nie an den Kabeln heraus.*

3. Schritt

4. Schritt

Pflege und Wartung Ihrer Ie-Ohrhörer

- Reinigen Sie Ihre Ohrhörer nach jeder Benutzung mit einem feuchten, antiseptischen Tuch.
- Die Ohrhörer sollten weder Wasser, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit noch UV-Licht ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie regelmäßig das Reinigungstool, um den Conductor sauber zu halten.
- Reinigen Sie auch die Aufsätze und wechseln Sie regelmäßig aus.
- Setzen Sie die Ohrhörer keinen Schlägen aus und lassen Sie sie nicht fallen. Dies könnte die empfindlichen Komponenten beschädigen.
- Ziehen Sie nie am Kabel, um die Ohrhörer aus dem Ohr zu nehmen.
- Ziehen Sie auch nicht am Kabel, um sie aus dem Audiogerät auszustöpseln.

Verwendung des Reinigungstools

- Nehmen Sie den Aufsatz ab und reinigen Sie die Außenseite des Conductors mit einem antiseptischen Tuch.
- Führen Sie das Reinigungstool in den Conductor und entfernen Sie evtl. vorhandenen Dreck mit einer leichten Auf- und Ab-Bewegung.
- Reinigen Sie ihn erneut mit dem antiseptischen Tuch und bringen Sie einen neuen und sauberen Aufsatz an.

Empfehlungen für die Benutzung der Ohrstöpsel

- Falls die Aufsätze Ihrer Ohrhörer nicht gut abschließen oder schlecht sitzen, probieren Sie andere aus, bis Sie die passenden gefunden haben.
- Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Ohrhörer in den Gehörgang einzuführen, beachten Sie die Links- und Rechtsmarkierungen (“L” und “R”) an den beiden Ohrhörern. Führen Sie sie nacheinander ein Stück weit ein, dann nehmen ziehen Sie Ihr Ohr an der Ohrmuschel vorsichtig nach oben und nach außen, um den Gehörgang zu weiten und schieben Sie den Ohrhörer hinein. Drehen Sie ihn anschließend in den Gehörgang hinein.

- Silikonaufsätze: Befeuchten Sie die Silikonaufsätze von außen, bevro Sie sie in den Gehörgang einsetzen. Dadurch rutschen sie leicht in die gewünschte Poistion und bieten eine optimale Abschirmung.
- Einweg-Schaumstoffaufsätze: Drücken Sie den Aufsatz an der Spitze leicht zusammen, bevor Sie ihn in den Gehörgang einführen. Halten Sie die Ohrhörer fest, bis der Schaumstoff sich wieder ausgedehnt hat und den Gehörgang sicher abschließt.

Fehlerbehebung

- **Soundqualität lässt mit der Zeit nach**

  Falls Sie den Eindruck haben, dass sich die Klangqualität im Laufe der Zeit verschlechtert hat, vergewissern Sie sich dass der Conductor weder verdreckt noch blockiert ist und reinigen Sie ihn mit dem Reinigungstool.

- **Kein Ton**

  Falls die Ohrhörer keinen Ton ausgeben, überprüfen Sie die Verbindung mit dem Audiogerät und vergewissern Sie sich, dass der Lautstärkeregler nicht auf 0 steht. Sollte das Problem weiter bestehen, prüfen Sie die Kabelverbindung an den Ohrhörern.

Wenn dies das Problem nicht löst, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Technische Eigenschaften

Technische Daten	IE-10	IE-20 XB	IE-30	IE-40
Lautsprechertyp	Precision balanced armature-Treiber	Precision balanced armature- und dynamische Treiber	Zwei Precision balanced armature-Treiber	Drei Precision balanced armature-Treiber
Eingangsempfindlichkeit	115dB/mW	119dB/mW	119dB/mW	117dB/mW
Impedanz	13 Ohm (@1kHz)	11 Ohm (@1kHz)	21 Ohm (@1kHz)	32 Ohm (@1kHz)
Kabellänge	ca. 120 cm	ca. 120 cm	ca. 120 cm	ca. 120 cm
Gesamtgewicht	ca. 14 g	ca. 19 g	ca. 16 g	ca. 16 g
Stecker	1/8” vergoldet	1/8” vergoldet	1/8” vergoldet	1/8” (3.5mm) vergoldet
Lärmisolierung	26dB	16dB	26dB	26dB

Optionales Zubehör

M-Audio bietet einiges an Zubehör für Ihre IE-Referenz-Ohrhörer. Ersatzkabel, Aufsätze, Adapter, usw. finden Sie in unserem Web-Store auf www.m-audio.com.

Garantie

Garantiebedingungen

Bei sachgemäßer Nutzung gewährt M-Audio Garantie auf Material- und Herstellungsmängel, sofern sich das Produkt im Besitz des ursprünglichen Käufers befindet und bei M-Audio registriert ist. Weitere Informationen zu Garantie und Gewährleistungsbeschränkungen für Ihr Produkt finden Sie online unter www.m-audio.com/warranty.

Registrierkarte

Bitte registrieren Sie Ihr neues M-Audio-Produkt! Mit der Registrierung sind Sie zur vollumfänglichen Inanspruchnahme der Produktgarantie berechtigt. Außerdem tragen Sie dazu bei, dass M-Audio auch weiterhin Produkte entwickeln kann, die höchsten Qualitätsansprüchen gerecht werden. Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.m-audio.com/register, um kostenlose Produkt-Updates zu erhalten und mit ein bisschen Glück einen Preis zu gewinnen.

Eu-Zertifizierung

Dieses Produkt erfüllt die Europäische EMC-Richtlinie 89/336/EEC. Erfüllt die Prüfungs– und Leistungskriterien der europäischen Norm EN 55103 (1996) Teil 1 und 2 für Wohngebiete (E1) und Leichtindustriegebiete (E2).

⚠ Das links abgebildete Ausrufezeichen soll den Leser darauf hinweisen, den entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung zu lesen.

© 2007 Avid Technology, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Produkteigenschaften, technische Daten, Systemanforderungen und Verfügbarkeit können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Avid, M-Audio und IE sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen von Avid Technology, Inc. Alle anderen in diesem Handbuch erwähnten Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

M-AUDIO IE Professional Reference Earphones

FC Tested to comply with FCC standards

FOR HOME OR STUDIO USE

CE

VCI

N382

M-Audio USA 5795 Martin Rd., Irwindale, CA 91706

Technical Support	Sales
web: . . . . . www.m-audio.com/tech	e-mail: . . . . . sales@m-audio.com
tel (pro products): . . . . . (626) 633-9055	tel: 1-866-657-6434
tel (consumer products): . . . . . (626) 633-9066	fax: . . . . . (626) 633-9070
fax (shipping): . . . . . (626) 633-9032	**Web** . . . . . www.m-audio.com

M-Audio U.K. Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road,
Watford, WD17 1LA, United Kingdom

Technical Support	Sales
e-mail: . . . . . support@maudio.co.uk	tel: . . . . . +44 (0)1923 204010
tel:(Mac support): . . . . . +44 (0)1765 650072	fax: . . . . . +44 (0)1923 204039
tel: (PC support): . . . . . +44 (0)1309 671301	**Web** . . . . . www.maudio.co.uk

M-Audio France Floor 6, Gresham House, 53 Clarenden Road,
Watford, WD17 1LA, United Kingdom

Renseignements Commerciaux	Assistance Technique
tel : . . . . . .0 810 001 105 e-mail : . . . . . info@m-audio.fr	e-mail : . . . . . support@m-audio.fr . . . . . mac@m-audio.fr
Assistance Technique	fax : . . . . . +33 (0)1 72 72 90 52
PC : . . . . . .0 820 000 731 Mac : 0 820 391 191	**Site Web** . . . . . www.m-audio.fr

M-Audio Germany Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Technical Support	**Sales**
e-mail: . . . . . support@m-audio.de	e-mail: . . . . . .info@m-audio.de
tel: . . . . . +49 (0)7941 - 9870030	tel: . . . . . .+49 (0)7941 98 7000
fax: . . . . . .+49 (0)7941 98 70070	fax: . . . . . +49 (0)7941 98 70070
	Web . . . . . www.m-audio.de

M-Audio Canada 1400 St-Jean Baptiste Ave. #150, Quebec City,
Quebec G2E 5B7, Canada

Technical Support	**Sales**
e-mail: . . . . . .techcanada@m-audio.com	e-mail: . . . . . .infocanada@m-audio.com
phone: . . . . . (418) 872-0444	phone: . . . . . (866) 872-0444
fax: . . . . . (418) 872-0034	fax: . . . . . (418) 872-0034
	Web . . . . . .www.m-audio.ca

M-Audio Japan アビッドテクノロジー株式会社｜エムオーディオ事業部
460-0002　愛知県名古屋市中区丸の内2-18-10

カスタマーサポート	**セールス**
e-mail: . . . . . win-support@m-audio.jp	e-mail: . . . . . .info@m-audio.jp
e-mail（Macintosh環境）:. win-support@m-audio.jp	phone: 052-218-3375
phone: .052-218-0859（10:00-12:00／13:00-17:00）	fax: 052-218-0875
	Web . . . . . www.m-audio.jp